

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 615773
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(Steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notice, index / Index du plan)
Lieferschein-Nr. 80620506/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé de fabrication)

Auftrag 1018042
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L072220010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/12/2019
(Shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +U unbehandelt untre
(Delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 1,850
(Quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 47
(Diameter / diamètre)



Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2600	0.0100	0.0270	1.0900	0.0400	0.1300	0.0800	0.0060	0.0310	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0017	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0117	2.5000	14.000

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.80	0.00	42.60	0.00	38.90	0.00	35.70	0.00	33.40	31.70	30.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	0	-	0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: 5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 68729		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 14.06.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																															
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248																															
15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 14.06.2019 17) Receipt time 12:23:00		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">22) Contents</th> <th style="width:15%;">23) Tara weight In KG</th> <th style="width:15%;">24) Gross weight In KG</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>SCHALTRAD 4.GANG</td><td>427</td><td>4.885</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>427</td><td>4.828</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>170</td><td>1.726</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 6.GANG</td><td>85</td><td>951</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 6.GANG</td><td>343</td><td>3.808</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 7.GANG</td><td>86</td><td>967</td></tr> <tr><td>SCHALTRAD 7.GANG</td><td>85</td><td>969</td></tr> <tr><td>ZAHNRAD 2.GANG</td><td>513</td><td>5.899</td></tr> <tr> <td style="text-align: right;">Total</td> <td>2.136 KG</td> <td>24.033 KG</td> </tr> </tbody> </table>		22) Contents	23) Tara weight In KG	24) Gross weight In KG	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.885	SCHALTRAD 5.GANG	427	4.828	SCHALTRAD 5.GANG	170	1.726	SCHALTRAD 6.GANG	85	951	SCHALTRAD 6.GANG	343	3.808	SCHALTRAD 7.GANG	86	967	SCHALTRAD 7.GANG	85	969	ZAHNRAD 2.GANG	513	5.899	Total	2.136 KG	24.033 KG
22) Contents	23) Tara weight In KG	24) Gross weight In KG																															
SCHALTRAD 4.GANG	427	4.885																															
SCHALTRAD 5.GANG	427	4.828																															
SCHALTRAD 5.GANG	170	1.726																															
SCHALTRAD 6.GANG	85	951																															
SCHALTRAD 6.GANG	343	3.808																															
SCHALTRAD 7.GANG	86	967																															
SCHALTRAD 7.GANG	85	969																															
ZAHNRAD 2.GANG	513	5.899																															
Total	2.136 KG	24.033 KG																															
18) Delivery note no. 0080618172 0080620499 0080620500 0080620502 0080620503 0080620505 0080620506 0080620508		19) Number 5 5 2 1 4 1 1 6																															
20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300		31) Del. term 32) Value of goods 33) kind of goods 34) Sender cash on delivery FCA Plettenberg 40.446,98 EUR A																															
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code MOSMS990 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 20 GIU 2019 Firma di Company stamp / signature 46) Für den Empfänger																															
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv																															



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005909 vom 14.06.2019



19-005909

Ludwigsburg, 14.06.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.06.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 14.06.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80618172 2 80620499 + 20500 3 80620502 + 20503 4 80620505 + 20506 5 80620508 25 COLLI Getriebeteile 24.033		
Summe: Total:		25,00 COLLI 24.033,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27		27	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF804